

# EL PAÍS

REDACTOR

DE LA

SECCION POLITICA Y LITERARIA

Manuel González Z.

COLABORACION

solicitada y pagada

ADMINISTRACION

Calle Central Norte, 117

Apartado n.º 158

SUSCRIPCION

Al mes . . . . . ₡ 1.00  
Número suelto . . . . . 5 cts.

ANUNCIOS

Precios convencionales

AGENTES

en todas las capitales de provincias y comarcas y cabeceras de cantón.

Diario liberal é independiente

Director y editor responsable: MANUEL GONZALEZ Z.

Año I

San José, 8 de Octubre de 1901

Número 202

## LICENCIADO DON ASCENSION ESQUIVEL

Candidato á la Presidencia de la República en el período Constitucional de 1902 á 1906

Los Martes  
de "El País"

### ECOS UNIVERSALES

Á TRAVÉS DE LA PRENSA

Mientras haya polacos existirá Polonia.

El concepto de la patria está tan arraigado en el alma de aquellos que un día fueron independientes, que, aunque las bayonetas hayan borrado del mapa europeo la nación de los Ladislao y Estéban, no han podido extinguir el amor á su libertad y á su independencia.

Los q' en ella habitan no se llaman rusos, alemanes ni austriacos, y los que están expatriados viven con el pensamiento y el alma puestos en su país.

La dominación extranjera no ha logrado otra cosa que aumentar el odio de los polacos contra sus opresores.

Y tan latente es este odio, que se ha manifestado en toda ocasión propicia, sin que los hielos de la Siberia hayan podido enfriarlo, ni las horcas rusas extinguirlo.

Ha poco llamó la atención en la capital de Francia el paso de un cortejo fúnebre formado por hombres de larga melena é inculta barba, y mujeres que en su mayoría usaban lentes.

La comitiva dirigióse al cementerio de Montparnasse, donde se dió sepelio al cadáver del polaco Sawicki, el cual se había suicidado el día anterior.

La historia de Sawicki es tan interesante como patética, y las causas que originaron su trágica muerte dignas de ser conocidas, porque ponen de manifiesto el culto que todo buen polaco rinde

al honor, á la dignidad, á todo aquello, en fin, que es patrimonio de las almas grandes.

Sawicki y un compatriota suyo, llamado Handelsmann, tomaron parte, cuando contaban ambos 19 años, en un complot revolucionario que se formó en Varsovia y que se proponía libertar á su país del yugo extranjero.

Uno de los afiliados traicionó á sus compañeros, y todos los conspiradores fueron encarcelados.

Formóse un proceso que llamó mucho la atención por lo atrevido del plan revolucionario y por el número y nombre de personas comprometidas.

La sentencia condenó á muerte á cinco polacos y envió el resto de comprometidos á Siberia.

Como las autoridades no lograron descubrir á todos los conspiradores, sometieron, para alcanzar su propósito, á muchos de ellos á tormentos crueles.

Todos sufrieron con valor las terribles pruebas, y se hubieran salvado los que aun no se habían descubierto, si Handelsmann hubiese seguido el ejemplo de sus compañeros; pero, débil ante los dolores físicos, no los resistió y puso en conocimiento de las autoridades los secretos que había jurado guardar.

Fueron ahorcados tres individuos más, los cuales, antes de morir dejaron escrito lo siguiente: "Perdonamos á los que han cometido la imprudencia de descubrir el complot; pero declaramos traidor á Handelsmann."

Los condenados hicieron jurar á Sawicki, que tan luego recobrase la libertad, buscaría á Handelsmann en el país en que se hubiese refugiado y le tildaría de traidor é infame.

Terminada su condena, Sawicki

ki fuese á París, encontró á Handelsmann, é hizo pesar sobre él todo género de humillaciones, haciendo que sus compatriotas se apartasen de él con horror.

Intentó justificarse Handelsmann, y solicitó ser juzgado por un tribunal de honor.

Reunido éste, compareció el acusado, y cuando hacía uso de la palabra, presentóse Sawicki y declaró incompetente al tribunal, por no poseer conocimientos suficientes del asunto que se juzgaba.

Aceptada como buena esta razón, Handelsmann, enfurecido por ver que se le cerraba la puerta de su rehabilitación, abofeteó á Sawicki.

Un meridional hubiera dado muerte al que lo injuriaba de tal suerte: Sawicki fuese á su casa y escribió á sus amigos esta carta:

"¿Matar á Handelsmann? Me repugna ser asesino.—¿Batirme con él?—Lo rehusa mi honor.—La vergüenza de haber sido maltratado por un miserable me es insoportable.—Me mataré, probando de este modo que soy hombre de corazón."

Hecho esto, dióse la muerte.

Todos los progresistas polacos asistieron al entierro, dando muestras de gran pena.

Al depositar el cadáver en la fosa, uno de los presentes, polaco naturalizado en Francia, hizo el elogio del finado y pronunció después un breve discurso contra Rusia, la nación opresora.

Consuela el que existan aún hombres como Sawicki, que mueran por la religión del honor y que sobrepongan el gran sentimiento de la patria á las pequeñeces de la vida.

Sawicki es digno de que la musa que inmortalizó á tanto héroe polaco cante su épica muerte.

### MUJERES

Cuando llegan á oídos del público tristísimas historias de mujeres que se venden, todo se vuelven lamentaciones; cuando se suceden los relatos de adulterios y reyertas matrimoniales, todo son censuras. Pero de ahí no pasamos. Censuras y lamentaciones. Ni se busca el origen de tales sucesos, ni se procura remediarlos.

Y el origen es fácil de hallar.

El origen está en q' en todos los países, se ha descuidado tanto la educación femenina, que si nos sobran hembras, nos faltan mujeres, de igual modo que, gracias á las pésimas condiciones en que casi siempre se realizan los matrimonios, abundan más las casadas que las esposas.

Mal es este de sencillísima curación. Con educar á la hembra, con darle medios de vida propia, estaría hecho todo; y puesto que ahora el Ministro de Instrucción Pública y la Asamblea de maestros parecen dispuestos á introducir reformas en la enseñanza, yo, que hace poco les invitaba á que se ocupasen en hacer *hombres*, les invito hoy á que se ocupen también en hacer *mujeres*.

¡Mujeres! . . . . ¿Cuántas merecen este nombre? ¿Cómo debe ser la mujer para recibirlo en justicia? ¿Hermosa? Entonces, casi todas las españolas podrían optar á él. ¿Buena? Digo lo propio; pero bondad sin discernimiento, bondad instintiva, es edificio cimentado en el aire, que el aire mismo echa por tierra. ¿Amante? Amor, sin conciencia firme que lo rijga, asemejase á potro sin freno; salta de un punto á otro, siguiendo el impulso ciego de la sangre. Esas tres cualidades no son suficientes.

La mujer, para llamarse propiamente *mujer*, necesita ser algo más: una criatura que, en virtud de la educación recibida, resulte compañera de hombres inteligentes y educadora de hombres libres; que por su instrucción, pase de la categoría de sierva á la de sujeto independiente, y que, por sus medios propios de existencia, pueda disponer de su voluntad y de



# EGGERS Y STALLFORTH BREMEN

han establecido su oficina propia en esta ciudad, 5ª Avenida N° 59 E. [casa del Dr. Durán], á la cual hay que dirigirse en adelante para todos los negocios de dichos señores. Queda al frente de la oficina como agente el señor **Don Juan Kumpel** con quien hay que entenderse para cualquier asunto que se relacione con la mencionada casa, mientras legalmente ésta será representada en el país por **Don Carlos W. Wahle** á quien he otorgado el poder generalísimo de ella.

San José, 7 Septiembre 1901.

GUILLERMO KUMPEL, Representante viajero.

## LIBRERIA, PAPELERIA E IMPRENTA

— DE —  
**Padrón y Pujol**

Papel de música, cuerdas para toda clase de instrumentos, papel y tela de calcar y de dibujo, papel de flores y de crespón, papel de facturas, de encuadernación, de copiar, blocks de cartas, facturas, memorandums, libros talonarios, tarjetas blancas, doradas y de luto, tinteros de bolsa. Juegos de lotería, ajedrez y damas. Cajas de lápices. Libretas de apuntes. Letras de cambio, etc., etc. y muchas variedades en el ramo de escritorio.

LIBROS EN BLANCO clases baratas  
En cada correo recibimos las novedades literarias que se publican.

— TODO BUENO Y BARATO —

*Se despacha inmediatamente todo trabajo de imprenta.*

Avenida Central, Oeste, N° 57.—Apartado del Correo, 224.

Espacio reservado para los avisos de  
**LA MASCOTA**, de Puntarenas,  
del señor don Santiago H. Viniegra.

### DR. T. M. CALNEK

OFICINA: Calle Central N., casa de don Justo Quirós, frente á la Iglesia del Carmen.

HORAS DE CONSULTA: DE 11 A M. A. 3 P. M.

Los clientes que residen cerca de la "Nueva Botica de San José", de don Mariano Jiménez, pueden dejar sus ordenes para visitas en dicha botica.

Teléfono 226

### GABINETE DENTAL ELECTRICO

Unico en Centro América

Calle 20 Norte, 6 del Correo 100 varas de la esquina del Telégrafo.

Establecido conforme á estudios especiales hechos en persona por el infrascrito en Europa y EE. UU.

Horas de oficina { de 8 a. m. á 10 a m.  
                          } y de 12 m. á 3 p m.

**Dr. Maximiliano Fischel**  
CIRUJANO DENTISTA

### LA OFICINA

DE LOS DOCTORES

## ROJAS y SOTO

ha sido trasladada á la Calle 19 norte, frente á la IMPRENTA NACIONAL, 200 varas al norte del BANCO de COSTA RICA.

EL DOCTOR ROBERTO FONSECA CALVO, receta en el mismo despacho.

### Ricardo Kriebel

DENTISTA ALEMAN

Único Gabinete dental eléctrico completo en Centro América.

Teléfono 22.—Calle 19 Norte Frente á la Plaza del Cuartel de Artillería.

### Vendo

pieza de granito, labrada, superior á la de Cartago; basas, gradas y cordón.

LUIS ANGULO

*Lauro M. Loal,*

PASANTE DE ABOGADO

Se hace cargo de asuntos civiles y criminales.

Despacha en el bufete del Doctor A. Zambrana.

### DOCTOR JOSE JOAQUIN JIMENEZ

CIRUJANO DENTISTA

DEL REAL COLEGIO DE LONDRES

Oficina frente al Sagrario, bajos de la Escuela de Derecho.

W. Steinworth & Hino.

Unicos agentes en San José,



## ROJAS Y BONILLA GRAN TALLER MECANICO

Composición de toda clase de maquinaria por complicada que sea.—Corte y preparación de madera, cepillada y machiembada.—Venta de maderas secas y de magnífica calidad.—Precios los más bajos de la plaza.

*Antiguo beneficio de Riotte, á orillas del río Torres, barrio de Amón.*



EN LA MASCOTA Y EN LA FARMACIA DE PARIS DEL DOCTOR RODRIGUEZ



# Almacén y Tienda de Novedades

— CALLE Y AVENIDA CENTRAL —

## Al Siglo Nuevo

A. HERRERO & Co.

Por mayor y al detal, á precios sumamente bajos, realizamos el inmenso surtido que renovamos cada mes. Todo es de la mejor calidad y de última moda, conforme á arreglos hechos con nuestros proveedores en los mercados europeos.

NUESTRO LEMA ES

IMPORTACION DIRECTA

"Lo bueno y lo barato"

RENOVACION MENSUAL

### IMPUESTOS MUNICIPALES

Los correspondientes al cuarto trimestre de este año, deberán pagarse antes del 15 del corriente para evitar la multa de ley.

Gobernacion de la provincia de San José.—Octubre de 1901.

*Manuel Montealegre*

### VIAJES AL PACIFICO

LA EMPRESA DE TRANSPORTES

de Ramón Araya V. ofrece á los viajeros, carretones, bestias y peones, en la estación de Río Grande en el Ferrocarril del Pacifico.

Basta un telegrama á Atenas ó un aviso á Ventura Cordero, en Alajuela.

El tren llega entre 9.30 y 10. a. m. Almuerzo listo en el magnifico

**HOTEL DE EUROPA**

Buena fé en el servicio y baratura en los precios

### UNA BUENA OPORTUNIDAD

Vendo una finca que dista unos quince minutos de la Plaza de Grecia y consta de café, caña, potrero y montes, con excelentes aguas, pocas cercas y casa de habitación.

Igualmente vendo un despulpador Mason de modelo mayor, y una descascaradora Engelberg, n° 5, ambos con muy poco uso y en buen estado.

Dirigirse á

EUSEBIO RODRIGUEZ Z.

### ATENCION, GANADEROS!

Doy en arriendo la finca denominada "El Chagüite" situada en "La Barranca" jurisdicción de Puntarenas. Consta próximamente de 400 manzanas de potrero de *pará* con abundantes aguas y cercadas totalmente de alambre.

Para precio y condiciones entenderse en San José con don Manuel Ulloa y en Heredia con

CARLOS LIZANO U.

Agosto 21 de 1901.

### HERRERO HERMANOS SOSTIENEN CON ORGULLO

## LA FAMA

Todo lo más barato, lo más chic, lo más acabado, se encuentra á precios rigurosamente equitativos. Desde la tela humilde para el pueblo, hasta el exquisito tejido para el el gante rico y de buen gusto.

Sigue siendo la SEDEDERIA el artículo de nuestra particular atención.

Calle Central

### AMERICAN SHOE STORE

antiguo local de LA COLORADA

frente á la Cantina de Serapio Tomás.

El mejor surtido de CALZADO AMERICANO para todos los gustos y á precios bajos.

*Elegancia, Bondad, Baratura*

Canisas, cuellos, puños, ropa interior, perfumería. Todo fresco y de calidad inmejorable.

## Robert Hermanos

Además del surtido de

ROPA

para hombres y niños, han recibido excelente

CALZADO

americano, fuerte y barato.



BERTHEAU Y C.

EL ACCRAZADO

FABRICA DE CALZADO

Grandes almacenes de géneros, abarrotados y surtidos de El Accrazado en el Puerto de Limón. Ventas con un veinte por ciento de rebaja en sus precios con todo y alzas de cambio y aumento de derechos de Aduana.

Se venden medias y calcetines manufacturados en el país. Dinamos eléctricos con sus instalaciones completas desde diez á cien luces. Calzados finísimos cosidos y clavados á cualquier precio. Un magnifico piano, un Cinematógrafo y un Grafófono sistema Edison.

Es un hecho reconocido

que los terrenos de Juan

Viñas dan el mejor

**Azúcar**

de caña en Costa Rica y

que el ingenio de don Federico

Tinoco lo elabora

# LA VERDAD

de la mejor calidad que por su refinamiento y pureza puede darse; á esas cualidades une la del bajo precio á que se consigue la cantidad que se desee en

## La Mascota

de los Sres.

PAGES Y CAÑAS

POESIAS

precio: \$ 2.00. MADRÓN Y PUJOL.



# ELIXIR ANTIASMATICO DE ALVARADO

Puntos de venta: San José, "Botica Oriental"

Preparado únicamente por

FRANCISCO J. ALVARADO  
ESPARTA, COSTA RICA

Precios:

Un frasco..... 3-00

Una docena..... 28-00

De resultados admirables en todos los casos de esa cruel enfermedad en que ha sido probado. Experiencias de éxito envidiable durante largos años. No contiene sustancias venenosas ni perjudiciales. Mucho cuidado con las imitaciones.

su gusto, y aceptar por su voluntad y por su gusto al varón que ha de constituir el complemento de su vida.

Todo esto necesita la mujer para serlo con integridad absoluta. ¿Lo tiene hoy en el mundo? Desgraciadamente no lo tiene.

Dirigíos á los barrios humildes, á los centros obreros, á las aldeas, á los campos, y ved cómo viven, cómo se desarrollan las mujeres del pueblo, las que proporcionan su mayor contingente á la miseria pública y á la pública infamia.

¿Qué simiente moral lanzan en sus conciencias? Cuatro obscuras máximas, que nadie les explica y ellas no son capaces de entender; gérmenes de un fanatismo estúpido, que igualmente les hace pedir á Dios la salud de sus hijos que un pañuelo de seda; ningún concepto claro del bien, del deber, de la dignidad y de la justicia.

¿Qué riego intelectual depositan en sus cerebros? Las cuatro quintas partes de ellas no saben leer, las cinco quintas partes no saben pensar. ¿Qué armas les ofrecen para defenderse en la vida? Una aguja útil á surcir trapos y remendar medias; un oficio de tan exiguos rendimientos que exige el auxilio del hombre si ha de llegar-se á medio comer, y una mansedumbre mahometana que se inclina pasivamente ante las brutalidades del destino.

Esa es toda la educación que reciben las hijas del pueblo.

¿Y qué harán esas infelices moral, intelectual y materialmente desamparadas; qué harán si sus hombres les faltan por urgencias de la vida ó por mandatos de la muerte? ¿Qué harán si llama á sus puertas la miseria, y el vicio ofrece un vestido á su cuerpo desnudo y un mendrugo á su estómago exhausto? ¿Qué han de hacer!... Ceñir el vestido, devorar el mendrugo y rodar por los abismos de la deshonra.

De los barrios humildes, de los centros obreros, de las aldeas, de los campos, id á las viviendas de la clase media, y ved cómo crecen, cómo se desarrollan, cómo se educan las hijas de la clase media, propiamente dicha; las que existen gracias á los empleos, á las carreras ó á las industrias de sus hombres, ni más ni menos que viven las trabajadoras de los jornales de los suyos.

¿Qué simiente moral arrojan en sus almas? Ninguna que sea sana y fuerte del todo: ninguna que se halle roída por estas ó aquellas preocupaciones, por unos ó por otros prejuicios. ¿Qué riego intelectual depositan en sus cerebros? Cuatro bordados, media docena de epítomes, un poco de música y algo de francés. ¿Qué armas les ofrece para defenderse en el mundo? Ninguna sólida, ninguna firme, ninguna que les ayude á soste-

nerse y á triunfar sin el auxilio de un marido ó de un padre en la dura lucha por la existencia.

¿Y qué harán esas infelices, tanto ó más infelices que las hijas del pueblo, por ser mayores las obligaciones de su clase; qué harán, si padres y fortuna les faltan, antes de contraer matrimonio? Sucumbir ó navegar sin amparo por los mares tristísimos de la miseria digna. ¿Qué harán, si hartas de esperar el marido con quien soñaron, se ven obligadas á aceptar por marido un sujeto odioso? Mentir al marido ó ser mártires. Eso harán por que no pueden hacer otra cosa.

Y lo mismo,—porque las diferencias intrínsecas de cultivo moral é intelectual son escasas, porque las de fortuna se equilibran con el aumento de necesidades,—ocurre con las clases ricas.

Sí; en todas las clases es dolorosa la condición de las mujeres; en todas tropiezan con vallas insuperables para vivir libres, para desarrollar ampliamente sus cerebros y sus conciencias, para ser por educación y aptitudes, las que son por instinto y por alma criaturas sublimes.

Y sin embargo, conocidos los orígenes del mal, ¡qué fácil sería el remedio! ¿Qué fácil evitar las tristísimas consecuencias que de él arrancan.

Haced mujeres, arrojad en sus conciencias semillas de bondad, de independencia, de energía y justicia; regad con corrientes de sólida y sana instrucción sus cerebros; proporcionadles recursos de trabajo, para que en las luchas de la existencia se basten á sí mismas; para que el producto de su esfuerzo propio sea suficiente á su sostén y á su honra, para que cuando se hallen solas en la vida no necesiten recurrir á la vergüenza ó á un marido de lance, para que escojan libremente al que ha de constituir el complemento de su ser; para que marchen al lado suyo como compañeras, como auxiliares, como aliados voluntarios prontos á seguirle hacia la conquista del porvenir, no como desaguaderos del vicio ó como esclavas.

Haced eso con objeto de que la humanidad progrese; de que llegue una hora en que por virtud educativa de hombres y mujeres se modifique el ambiente social, y siendo todos, ellos y ellas, cultivadores libres de trabajos honrados y de profesiones independientes, puedan fundirse en un beso de amor, á cuya lumbre germine fecunda y vencedora la futura familia humana.

JOAQUÍN DICENTA

## Extranjero

OCTUBRE 5

La Haya.—El enviado boer que visitó á Mr. Kruger en Hil-

versum encontró de muy poca satisfacción la condición mental del ex-Presidente. La falta de comprender y resolver con la prontitud que le caracterizaba antes, lo cual está causando grandes dificultades á la causa boer en las capitales europeas.

Londres.—Los rumores de que el rey Eduardo padece de cáncer continúan causando inquietud. La reserva que guardan los médicos de S. M. sólo sirve para dar más crédito á los rumores.

Aberdeen.—El distinguido médico sir James Reid que se halla de visita en ésta, recibió un despacho anoche llamándole al castillo de Balmoral para asistir al rey. Anuncia el Evening News que el rey padece de un ataque de lumbago.

Habana.—Constituye un gran acontecimiento en la historia de Cuba la manifestación que se verificó ayer por toda la isla en favor de los Estados Unidos y la administración del Gobierno de este país. Pocas veces se ha visto en la ciudad de la Habana tanto entusiasmo. Desde el Cabo Antonio hasta el Cabo Maysi cada organización comercial participó en esta manifestación de aprecio por la política comercial observada por los Estados Unidos hacia Cuba. El alcalde de la Habana y el presidente de la cámara de comercio encabezaron una procesión de los miembros de todas las organizaciones comerciales de esta capital y se dirigió á la residencia del General Wood para darle una manifestación de aprecio por sus esfuerzos para mejorar las condiciones financieras de la isla. Le pidieron también continuar sus esfuerzos para obtener una reducción de los derechos aduaneros de los Estados Unidos sobre azúcar, tabaco y otros productos de Cuba.

## Crónica

Saluda "El País"

á su viejo amigo "El Progreso" que ha reaparecido en edición bisemanal. Le desea larga vida.

El movimiento de propoganda por la candidatura Esquivel, es activísimo. El domingo fueron comisiones á diferentes puntos y en todos obtuvieron un resultado satisfactorio, fundaron Directivas que á su vez funcionarán con actividad. Todo se debe, en primer término, á la bondad de la idea y á la idoneidad de los encargados de darla á conocer.

La Liga Patriótica, el domingo tuvo su conferencia en

el salón de patines de los señores Rodríguez. Hicieron uso de la palabra el Doctor Zambrana, el Licenciado don Elías Castro y los socios Artavia y Matamoros. Bien por la asociación!

El Gral. don Juan Bta. Quirós

Aceptó el puesto de Presidente de la Directiva Central del Partido Nacional, en sustitución del Lic. Orozco. El señor don Tobías Zúñiga, Vicepresidente de esa Directiva, fue quien hizo moción para que el General Quirós fuese elevado al puesto de Presidente, y su idea fue acogida por unanimidad de votos.

La renuncia del señor Orozco

que reprodujo este diario en su última edición, es altamente honrosa para el dimite, quien deja de lado sus justas aspiraciones y se separa del puesto elevado que ocupaba, para que su presencia no sea motivo de divisiones ni pretexto inpara la tranquilidad de los ánimos no bien ajustados á la cordialidad de miras que tuvo la transacción.

A los desconfiados

de la asepsia de las barberías ó poco hábiles en el manejo de las navajas comunes, aconsejamos el uso de las máquinas americanas para rasurar que ha recibido la casa de los señores ROMERO, HNOS. Con esas navajas puede uno mismo rasurarse diariamente sin peligro de cortarse y con economía de tiempo.

## JARABE DE TABONUCO

AL GUAYACOL

preparado únicamente por

Jiménez & Co.

de éxito seguro en la curación de las afecciones de las vías respiratorias, como Catarrros, Bronquitis, Broncorreas, etc. y de consiguiente un preservativo contra la Tisis Pulmonar.

De venta en la Botica Alemana, San José

Ocasión calva

Debiendo ausentarme del país, ofrezco en venta mis casas en Limón. Están perfectamente situadas y reditúan dos por ciento mensual. Donde hallar colocación más productiva para el capital?

Gustavo Pradilla H.

## FERNANDO E. PARRACA

Corredor Jurado y Comisionista

A. Ruiz

Afinador y compositor de pianos.— Precios de situación. Garantiza su trabajo. Calle 18 Norte, número 118. Casa de Atmella.

## LA SEVILLANA.—PÉREZ Y RICO

GEAN FABRICA DE SOMBREROS

Está abierta al público esta nueva industria que viene á llenar una necesidad. En la tienda situada al lado del establecimiento de don Eloy González, serán servidas las órdenes de los señores que lo bueno y lo barato. Gran variedad de clases y estilos á precios.

Se desea COMPRAR UNA MAQUINA DE VAPORES de segunda mano de unos 5 caballos de fuerza. Entenderse con

Juan Kumpel

Imprenta de Padrón y Pujol